

CHURCH

Bulletin 36 / 2018

8 September / Wrzesień



Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Siedmego Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Senior Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233

Youth Pastor: Daniel Maher
ph. 0425 708 289

*Now the church is
not wood and stone, but
the company of people whose
passion is worshipping God.*

— Martin Luther

*Kościół to nie budowla z drewna
i kamienia, ale grono ludzi, których
pasją jest oddawanie czci Bogu.*

— Martin Luther

We WELCOME you warmly to our church today, to experience grace and
peace in our LORD Jesus Christ.

WITAMY gorąco w naszym kościele, gdzie pragniemy wspólnie doświadczyć łaski
i pokoju w naszym PANU, Jezusie Chrystusie.

z Bożej Księgi:

*„Panie, używam Cię, pośpiesz mi z
pomocą, usłysz głos mój, gdy wołam
do Ciebie! Niech wznosi się ku Tobie
modlitwa moja jak kadzidło, a pod-
niesienie rąk moich jak ofiara
wieczorna!”*

— Psalm 141:1–2 BW

from God's Book:

*“I call to You, Lord, come quickly to
me; hear me when I call to You.
May my prayer be set before you
like incense; may the lifting up of
my hands be like the evening sacri-
fice.”*

— Psalm 141:1–2 NIV

DZISIAJ – 18:03
Piątek 7 września – 18:09



TODAY – 6:03PM
Friday 7 September – 6:09pm

ON DUTY / DYŻURY

8 September / Wrzesień 2018

9:30am SABBATH SCHOOL

Studium Biblijne w grupach / Bible study in groups

Koordinator: Tomek Korosteński

Host: Tomek Korostenski

10:30am MISSION SEGMENT

– Daniel Maher

– Dary Szkoły Sobotniej

– Daniel Maher

– Sabbath School Offering

11:00am DIVINE SERVICE

Koordinator: Tomek Korosteński

Kazanie: Pr Ryan Vidot

Tłumacz: Zbyszek Jankiewicz

Starszy Zboru: Michał Olszewski

Sound Room: Krystian Ostrowski

Dary: Doroczne dary ofiarności-M. globalna

Host: Tomek Korostenski

Sermon: Pr Ryan Vidot

Interpreter: Bill Jankiewicz

Elder: Michael Olszewski

Sound Room: Krystian Ostrowski

Offering: Annual Sacrifice-Global Mission

15 September / Wrzesień 2018

Szkoła Sobotnia: Brendan Kowalski

Nabożeństwo: Brendan Kowalski

Tłumacz kazania: *do ustalenia*

Starszy Zboru: Michał Olszewski

Sound Room: Michał Wawruszak

Sabbath School: Brendan Kowalski

Church service: Brendan Kowalski

Sermon Interpreter: TBC

Elder: Michael Olszewski

Sound Room: Mikee Wawruszak

plan usługiwania / preaching schedule

8.09.18: Pr Ryan Vidot – *Assoc.Pastor, Lilydale Church, Edinburgh Coll. Chaplain*

15.09.18: Pr Roman Chalupka – *Senior Pastor of Dandenong Polish Church*

22.09.18: Pr Lili Panozzo – *Chaplain, Nunawading Christian College*

29.09.18: Pr Rob Steed – *Senior Pastor of Lilydale Church*

6.10.18: Pr Roman Chalupka – *Senior Pastor of Dandenong Polish Church*

dary z ubiegłej soboty / last saturday's offering

Bezimienne: \$750, \$100, \$170

Szkoła Sobotnia: \$418.45

Budżet lokalnego zboru: \$691.95

Fundusz Budowlany: \$1,080.00

Tabita: \$130.00

Anonymous: \$750, \$100, \$170

Sabbath School: \$418.45

Local church budget: \$691.95

Building Fund: \$1,080.00

Dorcas: \$130.00

Youth Sabbath DZISIAJ

Zakończenie Tygodnia Modlitwy DZISIAJ

Dzisiaj kończymy Tydzień Modlitwy dobrowolnym postem i ofiarowaniem Darów Tygodnia Modlitwy.

Dary Tygodnia Modlitwy

1

(Doroczne Dary Ofiarności – Misja Globalna)

Doroczne Dary Ofiarności idą bezpośrednio na frontową linię ewangelizacji, umożliwiając dotarcie do ludzi, którzy nigdy nie słyszeli o Jezusie. Każdy dolar złożony **DZISIAJ** w Dorocznych Darach Ofiarności użyty zostanie na powiększenie zasięgu misji naszego Kościoła do każdej części świata, szczególnie do tych części naszego globu, które nie są dostępne dla ewangelii.

Zebranie Rady Zboru JUTRO

Niedziela 9 września, 6pm

Zebranie modlitewne w kościele

Poniedziałek 10 września, 7pm

Lunch "Zupa z bułką"

Sabat 22 września

Zupę przygotuje kuchnia, a zborownicy są proszeni, o przyniesienie ciast lub owoców.



Specjalne dary DZISIAJ

2

Sobota 8 września

Dzisiaj adwentyści w całej Australii będą się modlić o **ulgę w suszy**. Jak wiemy, susza panuje w większości terenów stanu NSW i w części Qld. Sytuacja jest rozpacзлиwa! Pilnie potrzebujemy deszczu! Potrzebujemy modlitw o deszcz!

Specjalne dary na pomoc ofiarom suszy są drugimi darami, a nie w miejsce Dorocznych Darów Ofiarności.

— Graeme Moffitt, Skarbnik
Konferencja Wiktoriańska



Koncert na potrzeby misji

Sobota 15 września, godzina 5pm
Polski Kościół Wantima



Będzie to koncert w celu zebrania funduszy na częściowe pokrycie finansowych potrzeb wykładów ewangelizacyjnych pastora Marka Wilsona od 5 do 20 października 2018 roku w Bydgoszczy, w Polsce. Wszystkich serdecznie zapraszamy! Na koncercie usłyszymy i zobaczymy różnych wykonawców zainteresowanych wsparciem głoszenia Ewangelii.

— Zygmunt Ostrowski

STAROŻYTNE TAJEMNICE – po polsku

Wykłady pastora Gary Webstera, jakie były przeprowadzone w naszym Zborze, można oglądać w j. polskim na YouTube (z tl. br Zygmunta). Znajdziesz je pod hasłem “Gary Webster – Tajemnice przeszłości. Odkrywanie przyszłości”. Wykłady te zostały zarejestrowane podczas programu ewangelizacyjnego w Łodzi w 2015 r.

Koncert charytatywny KAWAŁEK NIEBA

Niedziela 14 października
Dom Polski SYRENA



z Konferencji...

Koncert muzyki pięknej

Sobota 8 września, godzina 3pm
AgedCare (Coronella)
Whitehorse Auditorium



Advent Brass Band KONCERT

Sobota 15 września, 8 pm
13–17 Nelson Street, Box Hill
Salvation Army Hall

Jest to koncert na rzecz dzieci upośledzonych. *Bilety:* normalny \$20, Rodzinny \$50, Ulgowy \$10
Contact: Rebecca 0421 845 264



chwila refleksji

O poście...

Mówiąc o poście, zwykło się myśleć o wstrzymaniu się od jedzenia. Jest jednak wiele innych spraw, które powinniśmy wziąć pod uwagę, jeśli pragniemy odczuć uzdrawiający dotyk Jezusa. Przemyślmy sobie, od czego powinniśmy się wstrzymać:

- *Gniew i nienawiść:* poczęstuj członków swojej rodziny i wszystkich, z którymi się zetkniesz, dodatkową dozą miłości...
- *Osądzanie innych:* zanim dokonasz jakichkolwiek wyroków, przypomnij sobie, że Jezus wybacza nasze grzechy.
- *Zniechęcenie:* trzymaj się obietnicy Jezusa, który ma doskonały plan w twym życiu.
- *Rozgoryczenie:* pracuj nad umiejętnością wybaczenia tym, którzy cię skrzywdzili.
- *Narzekanie:* gdy chce ci się ponarzekać, zamknij oczy i wspomnij przyjemne chwile radości, jakimi obdarował cię Jezus. — www.fallibleblogma.com

z Księgi Bożej:

Lecz to jest post, w którym mam upodobanie: że się rozwiązuje bezprawne więzy, że się zrywa powrozy jarzma, wypuszcza na wolność uciśnionych i łamie wszelkie jarzmo, że podzieliś twój chleb z głodnym i biednych bezdomnych przyjmiesz do domu, gdy zobaczysz nagiego, przyodziejiesz go, a od swojego współbrata się nie odwrócisz.

Wtedy twoje światło wszędzie jak zorza poranna i twoje uzdrowienie rychło nastąpi; twoja sprawiedliwość pójdzie przed tobą, a chwała Pańska będzie twoją tylną strażą.

Gdy potem będziesz wołał, Pan cię wysłucha, a gdy będziesz krzyczał o pomoc, odpowie: ‘Oto jestem!’

Gdy usuniesz spośród siebie jarzmo, szydercze pokazywanie palcem i bezecne mówienie, gdy głodnemu podasz swój chleb i zaspokoisz pragnienie strapionego, wtedy twoje światło wszędzie w ciemności, a twój zmierzch będzie jak południe, i Pan będzie ciebie stale prowadził i nasyci twoją duszę nawet na pustkowiach, i sprawi, że twoje członki odzyskają swoją siłę, i będziesz jak ogród nawodniony i jak źródło, którego wody nie wysychają.

— Księga Izajasza 58: 6–11 BW

kalendarz / calendar

8.09.18	Sobota/Saturday	– Youth Sabbath – Zakończenie Tyg. Modlitwy/End of Week of Prayer – Koncert Muzyki Pięknej/Concert of Beautiful Music – Secrets of Prophecy Seminar
10.09.18	Pon/Monday	– Zebranie modlitewne w kościele/Prayer meeting
11.09.18	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora MARANATHA
15.09.18	Sobota/Saturday	– Fundraising Concert <i>Wantirna PL</i> – Advent Brass Band Concert <i>Box Hill</i>
22.09.18	Sobota/Saturday	– Lunch po nabożeństwie/Lunch after service
22.9–7.10	2 weeks	– Wiosenne wakacje szkolne/Spring school holidays
29.09.18	Sobota/Saturday	– 13. Sobota/13th Sabbath
7.10.18	Niedziela/Sunday	– Zmiana czasu na letni/Daylight saving time begins
14.10.18	Niedziela/Sunday	– Koncert KAWALEK NIEBA <i>Dom Polski SYRENA</i>

kontakty / contacts

Pierwszy Starszy Zboru ▪ Head Elder
Henry Wawruszak

Starsi Zboru ▪ Elders:

Zbyszek Wrzos

Jarek Kania

Michael Olszewski

Sekretarz Zboru ▪ Church Clerk
Marzena Kania

Skarbnik Zboru ▪ Church Treasurer
Wojtek Klauza

Ewangelizacja ▪ Personal Ministries
Przemek Wrzos

Szkoła Sobotnia ▪ Sabbath School
Tomek Chalupka

Starszy Diakon ▪ Head Deacon
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ Head Deaconess
Barbara Ostrowska

Kierownik Młodzieży ▪ Youth Leader
Valentina Olszewski

SAFE PLACES
Małgosia Kelly

Księgarnia zborowa ▪ Church Bookshop
Tadeusz Kania

Klub Seniora MARANATHA
Cezary Niewiadomski

Opiekun kościoła/Church Caretaker
Józef Kasprzak

Link for Heritage College NEWSLETTER <https://inewsletter.co/heritage-college>

Ogłoszenia do Biuletynu
do wtorku 9 pm

Grażyna Jankiewicz

0418 595 414 graciela6@gmail.com

Bulletin notices submission

DEADLINE: Tuesday, 9 pm

Editor: Grace Jankiewicz

0418 595 414 graciela6@gmail.com

Youth Sabbath TODAY

Week Of Prayer ends TODAY

We conclude the Week Of Prayer with an optional fasting and collecting the Week Of Prayer Offering today.

‘End of Week Of Prayer’

1

Offering: Annual Sacrifice Offering – Global Mission

The Annual Sacrifice Offering **TODAY** entirely supports Global Mission, helping to reach the unreached with the Gospel.

Every dollar, given to the Annual Sacrifice Offering today goes directly to the frontlines of mission, reaching people who have never heard the name of Jesus.

Global Mission pioneers need your help to reach with hope those who’ve never known Jesus.

Board Meeting TOMORROW

Sunday 9 September @ 6 pm

Soup’n’buns Lunch

Sabbath 22 September

PLEASE NOTE:

Soup’n’buns will be prepared by the catering team of our church.

Please bring a yummy dessert or fruit to share.



Drought Relief Offering

2

TODAY Sabbath 8 September

Today, the Adventist Church in Aus. will call for a special (additional) drought relief offering. As you know the drought affecting most of NSW and part of QLD is one of the worst we had in many years. The situation is bad and the country is desperately in need of rain. Please make this a matter of prayer.

This is a special, second offering and not in place of the normal Annual Sacrifice offering.

— Graeme Moffitt, Chief Financial Officer,



Secrets of Prophecy SEMINAR

Today, Saturday 8 September
at 7:00 pm

Concert in support of evangelism in Poland

Saturday 15 September, 5pm
Polish SDA Church, Wantima



Charity Concert SLICE OF HEAVEN

Sunday 14 October
Polish House SYRENA



conference news

Concert of Beautiful Music

Saturday 8 September, 3 pm
AgedCare Whitehorse Auditorium



Advent Brass Band CONCERT

Saturday 15 September, 8 pm
13–17 Nelson Street, Box Hill
Salvation Army Hall



Concert is in support of International Children's Care Group Sri Lanka.
Concert tickets: Adult \$20, Family \$50, Student/Pensioner \$10
Contact Rebecca 0421 845 264

More Conference News (VICON)

on the notice board in the foyer

Repairing the Breach

MESSAGES FROM NEHEMIAH

with Pr Andreas Mellas

Friday 14–Saturday 15 September
Heathmont Baptist Church
78 Cuthbert St, Heathmont

Friday, 7pm: Realizing Our Present Spiritual Crisis (Neh. 1:3)

Sabbath:

10:00am: Repentance and Renewal (Neh. 2:20)

11:30am: Rebuilding Our Faith Through Zealous and Discerning Action (Neh. 4:9)

3:00pm: Reflecting Godly Leadership and Christlike Example (Neh. 6:3)

5:00pm: Reviving Godly And Biblical Worship (Neh. 8:8)

Sunday 16 September

15 Industrial Park Drive, Lilydale

6pm: Receiving And Maintaining The Blessings Of God (Neh. 7:1–3)

For further details: ph. 0411 481 930

meditation for today

about FASTING from God's Book

"Is this not the fast that I have chosen:
To loose the bonds of wickedness,
To undo the heavy burdens,
To let the oppressed go free,
And that you break every yoke?
Is it not to share your bread with the hungry,
And that you bring to your house the poor who are cast out;
When you see the naked, that you cover him,
And not hide yourself from your own flesh?
Then your light shall break forth like the morning,
Your healing shall spring forth speedily,
And your righteousness shall go before you;
The glory of the Lord shall be your rear guard.
Then you shall call, and the Lord will answer;
You shall cry, and He will say, 'Here I am.'

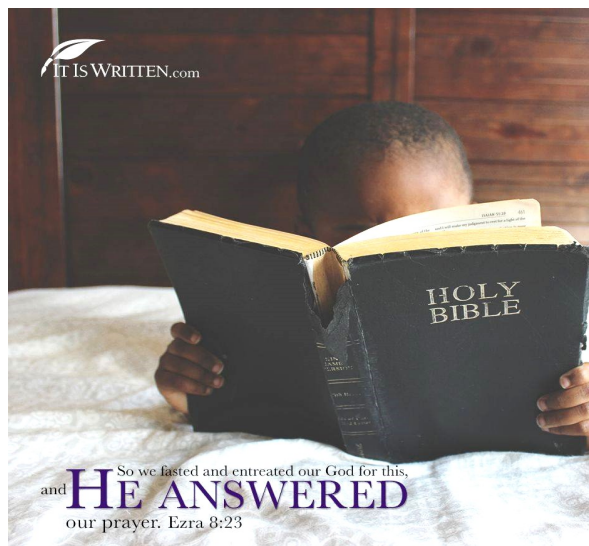
"If you take away the yoke from your midst,
The pointing of the finger, and speaking wickedness,
If you extend your soul to the hungry
And satisfy the afflicted soul,
Then your light shall dawn in the darkness,
And your darkness shall be as the noonday.
The Lord will guide you continually,
And satisfy your soul in drought,
And strengthen your bones;
You shall be like a watered garden,
And like a spring of water, whose waters do not fail."

— Isaiah 58:6–11 NKJV



FIRST MEETING 8/09/2018

Every Saturday, at 7 pm.
100 James Street, Dandenong



So we fasted and entreated our God for this,
and **HE ANSWERED**
our prayer. Ezra 8:23

Pościliśmy, wzywając
naszego Boga.

I ON WYŚŁUCHAŁ NAS .

— Księga Ezdrasza 8:23 BW-P

Happy Birthday!

last week:

Milena Kowalski 2.9
Tsion Tesema 4.9
Jano Ciz 7.9

next week:

Rodney Horne 9.9
Małgosia Kelly 9.9
Darek Groncki 10.9
Tim Łuszczak 11.9
Staszek Kuc 12.9
Martin Baran 15.5



Obecność ostatniej soboty / last Sabbath attendance: 180